FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM... DU CA...

Province Ontario — District No. Thunder Bay — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 16 — {in / dans} Port Caldwell, Rivers Bay & Nipigon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 4201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arthur S. Roberts — {Enumerator. / Recenseur.} — June 7-8-9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Families in order of visitation. / Familles dans l'ordre des visites.	Name of each person in family, boarder or inmate. / Nom de chaque personne dans la famille, le pensionnaire ou l'hôte.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collector's number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collecte pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Date de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour la naturalisation, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether employer, employee, or working on own account. / Mentionner si la personne est patron, employé ou travaille à son compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles on a travaillé en 1910.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Montant des gages reçus en 1910 pour travail effectué.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours' overtime per week at chief occupation, if any. / Heures de travail supplémentaires par semaine à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Total des gains en 1910 provenant de tous les emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour at the present time. / Taux du salaire horaire actuellement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Can speak French. / Parle le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
		Ferrari Anton	Melgung	M	Lodger	M	December	1878	32	Italy	1910		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Italian					
		Arigoni A.	"	M	Lodger	M	January	1879	32	Italy	1911		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										No	No	Italian					
		Ferrari A.	"	M	Lodger	M	February	1880	31	Italy	1911		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Italian					
32	34	Bowie James	Heron Bay	M	Head	M	April	1873	36	Cumberland	1911		English	Canadian	Anglican	Civil Engineer		9-5-14	No	Yes	No	C.P.R.										Yes	Yes	English					
		Farrer H. H.	"	M	Lodger	S	February	1891	20	England	1910		English	Canadian	Anglican	Civil Engineer		9-5-14	Yes	Yes	No	C.P.R.										Yes	Yes	English					
		Bacon Thomas	"	M	Lodger	S	June	1884	26	England	1905		English	Canadian	Anglican	Civil Engineer		9-5-14	No	Yes	No	C.P.R.	52		60		720					Yes	Yes	E.					
34	36	Burwell John	"	M	Head	M	March	1865	53	England	1906		English	Canadian	Anglican	Labourer		11-9-75	Yes	Yes	No	Railway	52		60		720			1800	12	Yes	Yes	E.					
		Helen "	"	S	Daughter	S	November	1893	17	England	1906		English	Canadian	Anglican	None																Yes	Yes	E.					
		Ferrari A.	"	M	Lodger	S	December	1888	22	Austria	1908		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		570					Yes	Yes	E. Austrian					
		Rombeka Pete	"	M	Lodger	W	April	1867	24	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Austrian					
36	38	Stacey Fred	"	M	Head	S	March	1885	26	Ont.			English	Canadian	Congregational	Storekeeper		11-6-62	No	Yes	No	Railway	52		60		780			1800	12	Yes	Yes	E.					
26	32	Briggs J.	"	M	Head	M	February	1872	39	Ont.			Irish	Canadian	Baptist	Storekeeper	Hbr Rupert	10-8-77	Yes	No	Yes	Gen'l Store								1000	52	Yes	Yes	E.					
		Jessie "	"	M	Wife	M	March	1876	35	England			English	Canadian	Methodist	None			No	No	No											Yes	Yes	E.					
		Laura "	"	S	Daughter	S	September	1899	11	Ont.			English	Canadian	Baptist	None			No	No	No											Yes	Yes	E.					
		Robert "	"	M	Son	S	May	1901	10	Ont.			English	Canadian	Baptist	None			No	No	No											No	No	E.					
		Rathwell Laura	"	W	Lodger	S	April	1885	24	Ont.			English	Canadian	Anglican	None			No	No	No											Yes	Yes	E.					
27	33	Nicard J.	"	M	Head	S	March	1887	24	Ont.			English	Canadian	Anglican	Fisherman		11-6-07	Yes	No	Yes									10.00	52	Yes	Yes	E.					
25	23	Miller Alfred	"	M	Head	S	February	1887	24	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	Star Ranford		10-8-77	No	No	Yes	Gen'l Store								1000	52	Yes	Yes	E.					
		Vera "	"	S	Wife	M	September	1887	24	Germany	1912	No	German	Canadian	Anglican	None			No	No	No											Yes	Yes	E.					
		William "	"	M	Father	W	August	1834	76	Scotland	1886		Scotch	Canadian	R.Church	Retired Farmer			No	No	Yes											Yes	Yes	E.					
		Charles "	"	M	Brother	S	November	1886	24	Quebec			French	Canadian	Anglican	Fisherman		11-6-07	No	No	No	Labour	30		60		750					Yes	Yes	E.					
		Mary "	"	S	Niece	S	February	1895	16	Quebec			French	Canadian	Anglican	None			No	No	No											Yes	Yes	E.					
		John "	"	M	Nephew	S	August	1903	7	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	None			No	No	No											No	No	E.					
28	28	Jagon Otto	"	M	Head	M	November	1879	32	Galicia	1910		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	34		60		350					Yes	Yes	Austrian					
		Marcus Wasil	"	M	Lodger	S		1885	25	Galicia	1910		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	20		60		205					Yes	Yes	Austrian					
		Cocran Pete	"	M	Lodger	M	December	1878	32	Galicia	1909		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		570					Yes	Yes	Austrian					
30	30	Gerar G.	"	M	Head	M	October	1883	27	Italy	1908		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		660					Yes	Yes	Italian					
		Lorenzo L.	"	M	Lodger	S	August	1889	23	Italy	1913		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	16		60		160					Yes	Yes	Italian					
		Pamina P.	"	M	Lodger	S	June	1887	23	Italy	1907		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		460					No	No	Italian					
		Sebastiano R.	"	M	Lodger	S	March	1883	28	Italy	1906		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	No	No	Railway	26		60		250					Yes	Yes	Italian					
		Aurelio E.	"	M	Lodger	S	January	1889	22	Italy	1909		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	36		60		335					Yes	Yes	Italian					
		Morello G.	"	M	Lodger	M	June	1878	33	Italy	1911		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		660					No	No	Italian					
		Guadagnola A.	"	M	Lodger	S	April	1886	26	Italy	1905	1910	Italian	Canadian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		460					No	No	Italian					
		Bono P.	"	M	Lodger	S	January	1890	21	Italy	1909		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		1500					No	No	Italian					
		Germanaro G.	"	M	Lodger	S	April	1890	21	Italy	1911		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		660					No	No	Italian					
		Guadagnola L.	"	M	Lodger	S	December	1893	18	Italy	1911		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										No	No	Italian					
		Barbetta U.	"	M	Lodger	M	March	1887	24	Italy	1910		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	33		60		250					Yes	Yes	Italian					
		Guadagnola G.	"	M	Lodger	M	February	1885	28	Italy	1907		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	52		60		400					Yes	Yes	Italian					
		Scapazzo P.	"	M	Lodger	M	September	1882	29	Italy	1910		Italian	Italian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway	33		60		250					No	No	Italian					
21	21	Freeborn Edwin	"	M	Lodger	S	March	1892	35	N.B.			Scotch	Canadian	Anglican	Operator		11-6-68	No	Yes	No	Telegraph	52		77		900			2000	43.75	Yes	Yes	English					
32	37	Rose E. P.	Cargo	M	Head	M	March	1888	23	Ont.			English	Canadian	Anglican	Engineer		11-5-31	No	Yes	No	Steam Vessel	39		60		1160			1000	100.0	Yes	Yes	E.					
		Loroka A.	"	M	Lodger	M	April	1874	33	Austria	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										No	No	Austrian					
		Loroka J.	"	M	Lodger	M	May	1876	25	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										No	No	Austrian					
		Kuryk A.	"	M	Lodger	S	July	1885	25	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Austrian					
		Hadrys P.	"	M	Lodger	S	May	1890	21	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Austrian					
		Szyrepal J.	"	M	Lodger	S	June	1889	21	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Austrian					
		Simon J.	"	M	Lodger	M	December	1884	26	Galicia	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										No	No	Austrian					
		Belang J.	"	M	Lodger	S	November	1881	29	Austria	1911		Austrian	Austrian	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Austrian					
		Marshall W.R.	"	M	Lodger	S	October	1883	28	England	1911		English	Canadian	Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	E.					
		Anderson O.	"	M	Lodger	M	August	1880	30	Finland	1911		Finlander	Finland	R.Catholic	Labourer		11-9-75	No	Yes	No	Railway										Yes	Yes	Finnish					